



# AKAI

## ПОРТАТИВНЫЙ DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ADP-771

### Функциональные особенности:

- Цветной ЖК-экран размером 7 дюймов (178 мм)
- Воспроизводимые форматы записи: DVD, VCD, SVCD, CD-Audio, MP3, HDCD, JPEG, Kodak Picture CD, MPEG-4
- Поддерживаемые виды дисков: DVD-R/RW, DVD+R/RW, CD-R/RW
- Цифровой ZOOM
- Stereo аудиовход/выход
- Композитный видеовход/выход
- Пульт ДУ
- Встроенные динамики
- Два разъема для наушников
- Меню на русском языке
- Защита от просмотра детьми нежелательных дисков

[www.akai.ru](http://www.akai.ru)





Благодарим Вас за приобретение этого DVD-проигрывателя (плеера).

- Перед включением аппарата, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации, и, в первую очередь, с правилами безопасности при подключении и эксплуатации, органами управления и надписями на задней панели изделия.
- Производитель не несет ответственности за качество воспроизводимого изображения и звука, а также за корректность работы некоторых функций при воспроизведении нелегальных дисков любого формата.
- Иллюстрации, приведенные в данном руководстве, являются схематическими и могут отличаться от их реальных изображений.
- Имейте в виду, что на многие видео- и аудиоматериалы распространяются права интеллектуальной собственности, охраняемые национальным и международным законодательством, и мы не несем ответственности за любое нарушение этих прав, связанное с эксплуатацией DVD-проигрывателя.

## Содержание

Общие рекомендации . . . . .	2
Уход за DVD-проигрывателем . . . . .	2
Меры предосторожности . . . . .	3
Общие сведения . . . . .	3
Краткое описание формата DVD . . . . .	4
Описание формата MP3 . . . . .	5
Органы управления и подключение плеера . . . . .	6
Пульт дистанционного управления . . . . .	9
Управление работой плеера . . . . .	12
Настройка с использованием экрannого меню . . . . .	16
Возможные проблемы и методы их устранения . . . . .	21
Технические характеристики . . . . .	22
Комплект поставки . . . . .	22
Словарь используемых терминов . . . . .	22

- При покупке DVD-проигрывателя проверьте его работоспособность и комплектность. Проверьте соответствие номера основного блока с номером, указанным в гарантийном талоне.
- Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне. Отрывные талоны на гарантийный ремонт вырезаются специалистами ремонтного предприятия только после того, как работа выполнена. При этом, за каждый ремонт вырезается только один отрывной талон.
- После хранения DVD-проигрывателя в холодном помещении или после перевозки его в зимних условиях перед включением нужно дать системе прогреться при комнатной температуре в течение 2-3 часов в распакованном виде.
- DVD-проигрыватель рассчитан на подключение через штатный сетевой адаптер к сети переменного тока с частотой 50 Гц и напряжением 220 В.
- DVD-проигрыватель должен эксплуатироваться в помещениях при температуре окружающего воздуха от +10°C до +35°C, относительной влажности воздуха не более 80 % (при 25°C) и атмосферном давлении от 650 до 800 мм рт. ст.

## Уход за DVD-проигрывателем

- Все операции по уходу следует производить на отключенном от электрической сети DVD-проигрывателе со снятым аккумулятором.
- Для чистки корпуса DVD-проигрывателя используйте мягкую ткань, смоченную в слабом растворе нейтральных моющих средств. Перед включением прибора в сеть, убедитесь в том, что поверхность высохла. Применение моющих средств, содержащих растворители, таких как ацетон, уайт-спирит, спиртосодержащие вещества и т. п., или абразивных чистящих средств приведет к порче внешней поверхности DVD-проигрывателя.



- Не устанавливайте DVD-проигрыватель около легковоспламеняющихся предметов, приборов отопления, а также в местах, где охлаждение аппарата ухудшится.
- Не устанавливайте DVD-проигрыватель на неустойчивую поверхность.
- Избегайте попадания аппарата под дождь или содержания в сыром помещении.
- Избегайте попадания посторонних предметов и жидкости внутрь корпуса DVD-проигрывателя. В случае попадания посторонних предметов, а также жидкости в корпус, немедленно отключите вилку сетевого шнура от розетки электросети и обратитесь в сервисную службу.
- Не включайте DVD-проигрыватель в электросеть, напряжение которой выходит за пределы, указанные в технических характеристиках.
- Не подключайте сетевой адаптер DVD-проигрывателя через стабилизаторы напряжения, поскольку адаптер оборудован встроенным стабилизатором, и такое подключение может вывести его из строя.
- При обращении с аккумуляторной батареей следуйте рекомендациям на стр. 11 Руководства.
- Не оставляйте работающий DVD-проигрыватель без присмотра.
- Не допускайте самостоятельного включения и выключения DVD-проигрыватель малолетними детьми.
- В случае возникновения неисправностей в работе DVD-проигрывателя, а также при появлении характерного запаха или задымления, отключите аппарат от электросети и обратитесь в сервисную службу. Не производите самостоятельно повторное включение.
- Предохраняйте DVD-проигрыватель от чрезмерных вибраций и падений, это может повредить корпус и электронные компоненты, сократив тем самым срок службы аппарата.
- Перед подключением сетевого адаптера к электросети убедитесь, что сетевой шнур и электрическая розетка не имеют повреждений и могут обеспечить надежный контакт.
- Для предотвращения повреждения сетевого адаптера не помещайте тяжелые предметы на сетевой шнур, не располагайте сетевой шнур и адаптер около нагревательных приборов.
- Вынимайте вилку шнура питания из розетки при выключении DVD-проигрывателя на длительное время.

- В случае возникновения неисправности не пытайтесь самостоятельно отремонтировать DVD-проигрыватель.
- Не доверяйте ремонт случайным лицам. Все ремонтные работы должны выполнять только специалисты сервисной службы.
- DVD-проигрыватель содержит лазерную систему; чтобы предотвратить воздействие лазерного излучения, не пытайтесь самостоятельно открывать устройство.
- Лазерный луч опасен для зрения. Не смотрите вблизи на лазерный луч.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Несоблюдение требований эксплуатации и хранения может привести к преждевременному выходу DVD-плеера из строя или к поражению Вас электрическим током!*

### Общие сведения

DVD-плееры «AKAI» соответствуют требованиям ГОСТ Р МЭК 60065 по безопасности, ГОСТ Р 22505 по электромагнитной совместимости, что подтверждено сертификатом соответствия.

### Гарантийные обязательства

Срок гарантийного обслуживания DVD-плееров составляет 12 месяцев с даты продажи его через розничную торговую сеть. Гарантия распространяется только на DVD-плеер и пульт дистанционного управления.

При использовании DVD-плеера в личных бытовых целях и соблюдении мер безопасности, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации, срок службы DVD-плеера составляет 5 лет с даты выпуска. В течение этого срока эксплуатация DVD-плеера не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность дальнейшей безопасной эксплуатации DVD-плеера определяется сотрудниками ближайшей сервисной службы по обращению владельца.



Формат DVD получил большую известность благодаря необычайно большой емкости диска и широким возможностям использования применительно к аудио- видео изображениям. Емкость одного диска составляет от 4.7 до 17 Gb (приблизительно от 7 до 26 стандартных КОМПАКТ-ДИСКОВ). Горизонтальное разрешение изображения в данном формате — около 720 линий. Для передачи звука используется шестиканальный формат Dolby Digital 5.1. Все это — новая эра в развитии домашних AV изделий.

## А Конфигурация диска DVD VIDEO

Диск DVD VIDEO

Раздел 1

Раздел 2



Глава 1

2

3

4



Глава 1

2

3

4



Раздел представляет собой самую большую единицу измерения содержимого диска DVD, содержащую музыку и/или изображение. Каждый раздел состоит из нескольких глав.

## Б Конфигурация диска CD–Audio

Диск CD и VCD

Трек 1

2











3

4



## Сравнение DVD с другими форматами

Метод записи	DVD				LD	Super VCD	VCD	CD
	Цифровой / MPEG 2				Аналоговый	Цифровой		Цифровой
						MPEG 2	MPEG 1	
Емкость	Сторона / слой				-	650 MB		
	1-1 4,7 GB	1-2 8,5 GB	2-1 9,4 GB	2-2 17 GB				
Время воспроизведения (мин)	133	242	266	484	-	45	74	
Диаметр диска	12 см / 8 см				30 см / 20 см	12 см / 8 см		
Разрешение	720x480/576				425 строк	480x480/576	-	-
Экранные пропорции	Множество				Одна	Одна	Одна	Одна
Субтитры	32 типа				16 типов	Нет	Нет	-
Аудио	Dolby Digital / Линейное PCM				Линейное PCM с FM модуляцией	-	-	Линейное PCM
Качество звука	48, 96, 192 кГц / 16, 20, 24 бит				44,1 кГц/16 бит	-	44,1 кГц	44,1 кГц / 16 бит

Формат изображения на диске	Экран телевизора		
	4:3		16:9
4:3 	Pan – Scan 	Letterbox 	
			
16:9 			

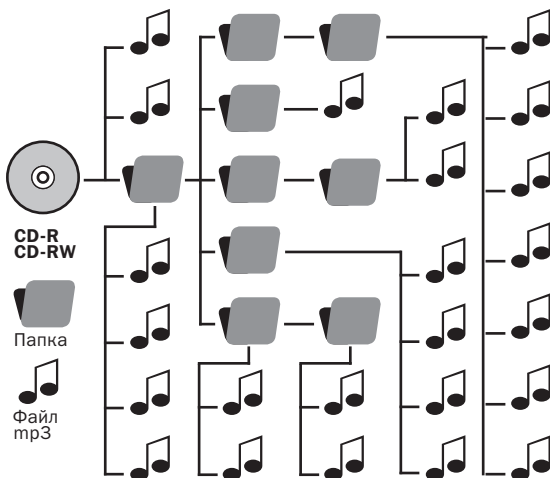
## Описание формата MP3

MP3 — технология и формат для компрессии звука. Звуковой файл может быть сжат до 1/10 от исходного размера. В большей степени сжимаются звуки нижнего и верхнего частотного диапазона. Среднечастотный диапазон подвергается компрессии в меньшей степени.

### О дисках и файлах MP3

DVD плеер может воспроизводить диски CD-Audio, CD-R/CD-RW ,записанные в формате CD-DA\*, и файлы mp3, записанные в формате CD-ROM XA, однако характеристики воспроизведения могут различаться в зависимости от качества диска и состояния записывающего устройства.

### Пример возможной структуры файлов mp3



\* CD-DA — это сокращение от Compact Disc Digital Audio.

Ваш DVD-плеер будет воспроизводить файлы mp3, записанные с соблюдением следующих требований:

### А Воспроизводимые файлы mp3

#### Используемые носители:

- Диски CD-R и CD-RW

#### Используемый формат диска:

- Можно использовать диски формата ISO 9660 Level 1, 2 и Joliet. В некоторых случаях файлы mp3, записанные в формате, отличном от указанных, могут не воспроизводиться, или имена файлов и папок неправильно отображаться.
- Используемые символы в именах файлов/папок: A-Z, a-z, 0-9 и \_ (подчеркивание).
- Максимальное количество символов в имени файла: 64 (включая расширение).

### Б Параметры настройки

#### Параметры настройки для программного обеспечения сжатия и записи:

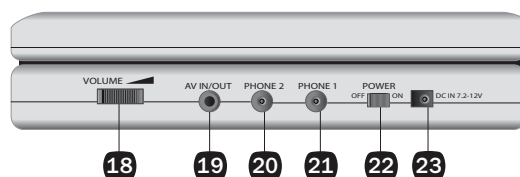
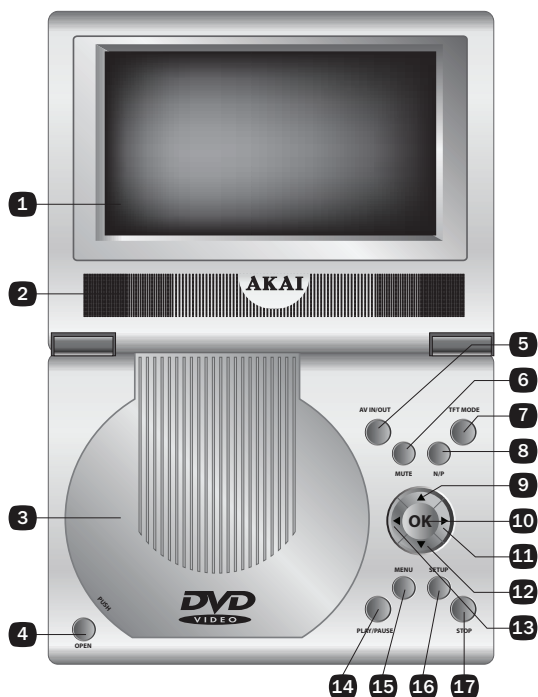
- Для сжатия исходного файла в файл MP3 рекомендуется использовать следующие настройки программного обеспечения: битрейт кодирования — 128 кбит/с; частота кодирования сигнала — 44,1 кГц; функция «Use Variable Bit Rate Encoding (VBR)» (Использовать переменную скорость кодирования) должна быть отключена.
- Для обеспечения максимальной совместимости диска с другими моделями DVD-плееров при однократной записи на диск, в программе записи установите параметр «Disc at Once» (Диск сразу).



### Рекомендации по сохранению файлов на диске:

- Когда вставлен диск, проигрыватель считывает все файлы на этом диске. Если на диске имеется множество папок или файлов, отличных от **mp3**, то до начала воспроизведения диска или следующего файла **mp3** может пройти достаточно много времени. Не сохраняйте ненужные папки или файлы, не являющиеся файлами **mp3**, на диске, который будет использоваться для прослушивания файлов **mp3**.
- Имена папок и файлов могут содержать не более 64 символов.
- На этом DVD-плеере могут отображаться символы A - Z, a - z, 0 - 9 и \_ (подчеркивание). Все остальные символы отображаются в виде «-».
- При присвоении имени для файла **mp3** не забудьте добавить к нему расширение **mp3**.
- Если расширение «**mp3**» будет присвоено файлу не **mp3**, а файлу другого формата, проигрыватель не сможет правильно распознать файл и будет воспроизводить случайный шум, который может повредить спутники акустической системы.

### Общий вид DVD-проигрывателя

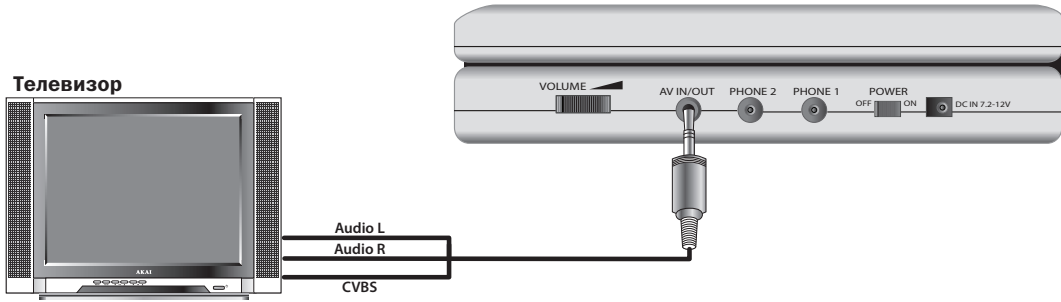


1. 7" ЖК экран
2. Встроенные громкоговорители
3. Крышка лотка для загрузки дисков
4. Кнопка открытия лотка для загрузки дисков
5. Переключение между режимами работы плеера ( вход/выход)
6. Отключение звука
7. Регулировка параметров ЖК-дисплея (яркость, контраст, резкость, цветность, оттенок, 16:9 /4:3)

8. Переключение между системами PAL/NTSC
- 9, 10, 11, 12, 13 Блок кнопок управления курсором
14. Воспроизведение/Пауза
15. Переход в меню диска
16. Вход в меню настроек DVD-плеера
17. Остановка воспроизведения
18. Регулятор громкости
19. Композитный видеовыход/видеовход (CVBS), стерео аудиовход/аудиовыход
20. Разъем для подключения наушников
21. Разъем для подключения наушников
22. Включение/выключение плеера
23. Подключение кабеля питания



## Подключение к телевизору с композитным видеовходом/выходом



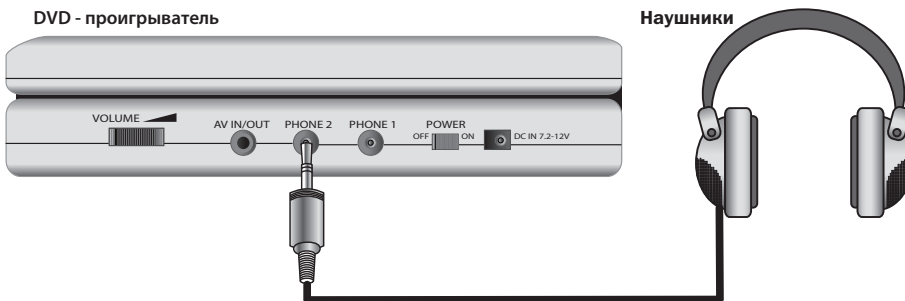
### ПРИМЕЧАНИЯ

Подключение происходит кабелем 3 RCA - 3.5мм Jack, желтый RCA- видео, белый и красный - аудио.

## Подключение к усилителю с двухканальным аналоговым аудиовходом



## Подключение наушников





## Общий вид передней панели



1. Светодиодный индикатор
2. ИК-приемник системы ДУ (дистанционного управления)

## Пульт дистанционного управления (ПДУ). Назначение кнопок



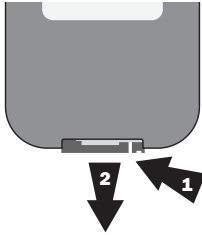
1. Отключение звука
2. Кнопки прямого цифрового ввода
3. Ускоренное воспроизведение назад
4. Ускоренное воспроизведение вперед
5. Масштабирование (увеличение/уменьшение) изображения
6. Замедленное воспроизведение
7. Программирование
8. Выбор ракурса
9. Регулировка параметров ЖК-дисплея
- 10, 26, 27, 30 Стрелки перемещения курсора
11. Выбор языка субтитров
12. Переход в меню разделов DVD-диска
13. Переключение между режимами работы плеера (вход/выход)
14. Выбор аудиосопровождения
15. Включение/ перевод плеера в дежурный режим
16. Вывод на экран информации о воспроизведении
17. Переключение между системами PAL/NTSC
18. Поиск
19. Воспроизведение / Пауза
20. Остановка воспроизведения
21. Переход к предыдущей главе
22. Переход к следующей главе
23. Выбор режима повтора
24. Повтор произвольно выбранного участка
25. Выбор режима повтора
28. Ввод
29. Переход в меню диска
31. Увеличение громкости звука
32. Уменьшение громкости звука



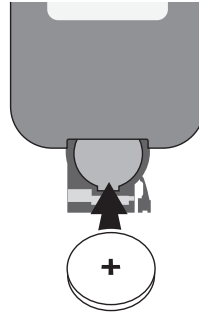
## Установка элементов питания в ПДУ

**1**

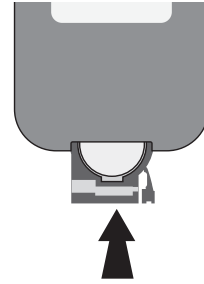
Откройте крышку на задней поверхности пульта дистанционного управления.

**2**

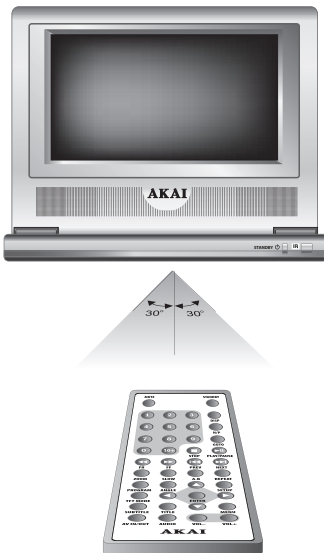
Установите в крышку элемент питания типа CR2025, соблюдая указанную полярность.

**3**

Закройте крышку.



## Использование ПДУ



Дальность действия: до 5 метров.

Угол отклонения пульта от воображаемого перпендикуляра к датчику инфракрасных лучей на передней панели DVD-плеера не должен превышать 30 градусов.

Не подвергайте ИК-датчик DVD-плеера воздействию прямого солнечного света или других ярких источников, поскольку это может привести к сбоям в работе системы дистанционного управления.

## Рекомендации по использованию элементов питания:

- Всегда соблюдайте полярность при установке элемента питания.
- Запрещается заряжать, вскрывать, нагревать батарейки. Не бросайте батарейки в огонь.
- Замените элементы питания в ПДУ, если он перестает работать должным образом (например, уменьшилась дальность действия пульта).

## Рекомендации по использованию ПДУ:

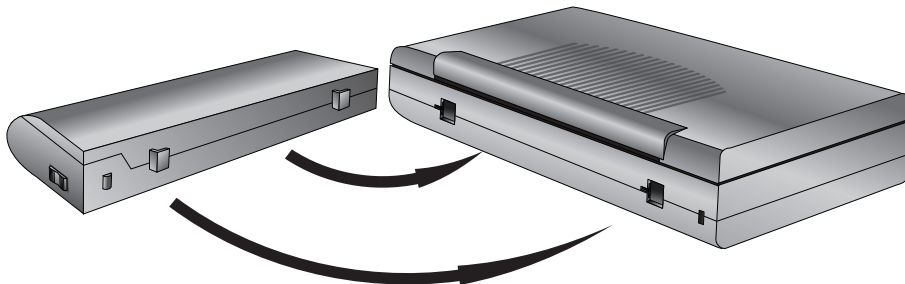
- Направляйте ПДУ на ИК-датчик DVD-плеера.
- Не роняйте ПДУ.
- Не оставляйте ПДУ вблизи источников тепла и влаги.
- Старайтесь оберегать ПДУ от воздействия влаги.
- Не разбирайте ПДУ.



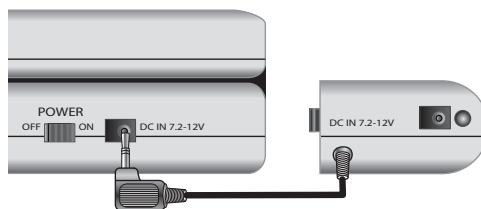
Помимо питания от сети переменного тока (через внешний сетевой адаптер) электропитания

проигрывателя может осуществляться от съемного аккумулятора.

### Установка и снятие батареи



1. Совместите два выступа на аккумуляторе с отверстиями на задней крышке плеера.
2. Сдвиньте аккумулятор вправо до щелчка, подсоедините кабель питания.
3. Для снятия аккумулятора сдвиньте фиксатор в направлении стрелки, отсоедините кабель питания и аккумулятор от корпуса плеера.



### Зарядка батареи

Зарядка батареи осуществляется с помощью штатного сетевого адаптера плеера. Вы можете заряжать как снятую, так и установленную на плеер батарею. Допускается также зарядка батареи во время работы плеера (в этом случае срок зарядки будет увеличен). Время зарядки полностью разряженной батареи составляет от 4 до 5 часов. После того, как батарея полностью зарядится, световой индикатор на ней сменит цвет с красного на зеленый. Полностью заряженная батарея обеспечивает автономную работу плеера в течение примерно двух с половиной часов (срок работы зависит от уровня громкости воспроизведения, установленной яркости экрана плеера и других факторов).

#### ВНИМАНИЕ

- Во избежание механических повреждений соблюдайте осторожность при снятии/установке батареи.
- Установка/снятие батареи должны осуществляться при отключенном от батареи/плеера сетевом адаптере.
- Используйте для зарядки батареи только штатный сетевой адаптер DVD-плеера.
- Никогда не закорачивайте электроконтакты батареи, не храните батарею в металлическом контейнере.
- Храните батарею в заряженном состоянии в сухом месте, желательно в воздухонепроницаемом контейнере при температуре от 10 до 30 градусов Цельсия.
- Не пытайтесь зарядить полностью заряженную батарею.
- Своевременно заряжайте полностью разряженную батарею.
- Срок службы батареи составляет примерно 300 полных рабочих циклов. В целях продления срока службы батареи используйте, по возможности, стационарное питание плеера через сетевой адаптер.



### Подготовка плеера к работе

1. Подключите к плееру (если необходимо) внешние аудио-видео устройства, как описано в соответствующем разделе Руководства.
2. Подключите плеер к источнику питания (установите на него заряженный аккумулятор или подключите сетевой адаптер).
3. Поднимите экран.
4. Нажмите кнопку OPEN и полностью откройте крышку загрузчика.
5. Извлеките из загрузчика пластиковую или бумажную защитную пластину (в целях защиты лазерной головки рекомендуется устанавливать пластину на место, если плеер не используется в течение длительного времени).
6. Установите в загрузчик диск рабочей стороной вниз и аккуратно нажмите на него, чтобы зафиксировать диск на валу загрузчика.
7. Закройте крышку загрузчика. Установите переключатель POWER в положение ON
8. Если Вы собираетесь просматривать изображение на экране телевизора, опустите экран плеера и используйте для управления пульт ДУ.

### Воспроизведение

Как правило, после загрузки диска начинается его автоматическое воспроизведение. Если режим автоматического воспроизведения не сработал, нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** на ПДУ или на панели управления плеера.

У некоторых дисков после загрузки отображается меню диска. В этом случае с помощью кнопок со стрелками выберите нужную опцию и нажмите кнопку **ENTER** на ПДУ или **OK** на панели управления плеера.

### Пауза/замедленное воспроизведение

1. Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** для перехода в режим паузы (стоп-кадра).
2. Для воспроизведения изображения в замедленном режиме нажмите кнопку **SLOW**. Каждое последующее нажатие кнопки **SLOW** изменяет скорость воспроизведения в следующем порядке: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16.
3. Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите кнопку **PLAY/PAUSE**.

### Остановка воспроизведения

1. Нажмите кнопку **■** для остановки воспроизведения. На экране появится заставка. При воспроизведении VCD и DVD дисков плеер запоминает место остановки просмотра.
2. Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** для возобновления воспроизведения диска.
3. Дважды нажмите кнопку **■** для полной остановки воспроизведения диска и возврата в начало диска.

### Переход к предыдущему и к следующему фрагменту

Во время воспроизведения нажмите кнопку **⏮** для возврата в начало главы. При каждом последующем нажатии кнопки **⏮** вы переходите к предыдущей главе вплоть до начала диска. При каждом нажатии кнопки **⏭** во время воспроизведения вы переходите к началу следующей главы.

### Ускоренное воспроизведение назад и вперед

1. Нажмите кнопку **⏩** для ускоренного воспроизведения вперед. Каждое последующее нажатие кнопки **⏩** изменяет скорость воспроизведения.
2. Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** для возврата к нормальному воспроизведению.
3. Нажмите кнопку **⏪** для ускоренного передвижения назад. Каждое последующее нажатие кнопки **⏪** изменяет скорость воспроизведения.
4. Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** для возврата к нормальному воспроизведению.

### ПРИМЕЧАНИЯ

1. При выполнении некоторых команд на экране телевизора может появиться значок запрета в виде перечеркнутого круга. Это значит, что данная команда не предусмотрена диском либо данным режимом работы плеера.
2. По умолчанию может быть установлен режим заставки (защиты экрана). Убрать появившуюся на экране заставку можно нажатием любой кнопки на ПДУ или передней панели. Если вы не желаете использовать данную функцию, деактивируйте ее в меню основных настроек (см. стр. 17 Руководства).



### Отображение информации на телеэкране (DISPLAY)

Последовательно нажимайте кнопку **DISPLAY**, чтобы отобразить информацию о воспроизведении: (Раздел: прошло; Раздел: осталось; Глава: прошло; Глава: осталось; Дисплей выкл).

#### ВНИМАНИЕ

Далее следуют описания функций управления для DVD-дисков, которые могут отличаться от порядка управления при воспроизведении дисков других форматов.

### Программирование (PROGRAM)

При воспроизведении диска нажмите кнопку **PROGRAM** для перехода в режим программирования. Используя кнопки прямого цифрового ввода, задайте желаемую последовательность воспроизведения глав (треков). По окончании выберите поле **НАЧАТЬ** и нажмите кнопку **ENTER** для начала воспроизведения программы. Для отмены данной функции нажмите кнопку **STOP**, затем **PLAY/PAUSE**.

### Субтитры

Нажмите кнопку **SUBTITLE**, и на экране отобразится следующая информация: **Субтитры 01/XX XXXXX**. Первые две цифры показывают порядковый номер языка субтитров; символ «XX» указывает на общее количество доступных для выбора языков; наконец, символ «XXXXXX» указывает на выбранный вами язык (общее количество доступных языков зависит от диска).

### Масштабирование изображений (ZOOM)

Нажмите кнопку **ZOOM** для изменения масштаба изображения. Каждое последующее нажатие кнопки **ZOOM** изменяет кратность увеличения/уменьшения.

### PAL/NTSC

Нажмите кнопку **N/P** для переключения системы видеосигнала : PAL, NTSC.

### Поиск

Нажмите кнопку **GOTO**, чтобы войти в поисковое меню. С помощью стрелок **▼/▲** выберите нужный пункт меню — выбор главы, выбор временной точки в разделе, выбор временной точки в главе и т.п., после чего нажмите кнопку **ENTER**.

### Регулировка громкости (MUTE, VOLUME)

Увеличение/уменьшение громкости звука при воспроизведении через встроенные динамики плеера или наушники производится с помощью регулятора громкости и кнопок ПДУ **VOL-** и **VOL+**. Временное отключение звука производится с помощью кнопки **MUTE** (на экране появится сообщение **Звук выкл.**). Для включения звука нажмите кнопку **MUTE** повторно.

### Меню (MENU)

Нажмите кнопку **MENU**, на экране отобразится основное меню диска. Выберите интересующий вас пункт (эта функция доступна только для дисков с многоуровневой системой меню).

### Ракурс (ANGLE)

Нажмите кнопку **ANGLE** для изменения угла обзора. Эта функция доступна только для дисков, записанных с поддержкой множественных углов обзора.

### Раздел (TITLE)

Нажмите кнопку **TITLE**, на экране отобразится меню разделов (возможность применения данной функции зависит от конкретного диска). Путем прямого цифрового ввода выберите интересующую вас главу.

### Циклическое воспроизведение фрагмента

Во время воспроизведения нажмите кнопку **A-B** для выбора метки А. Повторным нажатием кнопки **A-B** выбирается метка В. После этого воспроизведение будет повторяться циклически от метки А до метки В. Третье нажатие кнопки **A-B** восстанавливает нормальное воспроизведение.

### Повторное воспроизведение

Последовательно нажимая кнопку **REPEAT** при проигрывании DVD-дисков, Вы можете выбрать нужный режим повтора: повтор главы, повтор раздела, повтор всего диска или вернуться в режим нормального воспроизведения.

### Аудио (AUDIO)

Последовательно нажимая кнопку **AUDIO** при проигрывании DVD дисков, выберите нужный вариант аудиосопровождения.

Например:

**Audio 1/2 : AC 3 2 CH English**

**Audio 2/2 : AC 5.1 CH Русский**

#### П Р И М Е Ч А Н И Я

1. Количество вариантов аудиосопровождения зависит от конкретного диска.
2. Для некоторых дисков выбрать аудиосопровождение можно только из меню диска.

#### Воспроизведение дисков MPEG 4

MPEG-4 — стандарт для сжатия и декомпрессии цифровой видео- и аудиоинформации, выпущенный компанией MPEG (Moving Pictures Experts Group). В основе диска формата VCD лежит технология MPEG-1, а в основе формата DVD — технология MPEG-2. Поскольку MPEG-4 отличается весьма высоким коэффициентом сжатия, с его помощью можно записать кинофильм на один или два CD-R диска с относительно высоким качеством изображения, либо несколько фильмов качества VCD на один CD-R диск.

#### П Р И М Е Ч А Н И Я

1. Диски MPEG-4 в продаже встречаются в различных форматах, таких как: XVID, AVI, DIVX, RM и т.д. Однако не все диски с логотипом MPEG-4 закодированы при помощи технологии MPEG4, вследствие чего такие диски не могут быть воспроизведены данным устройством.
2. Файлы MPEG4 на экране отображаются в виде таблицы. Выберите нужную иконку при помощи кнопок со стрелками на ПДУ и нажмите кнопку ENTER/PLAY для начала воспроизведения.

#### Воспроизведение дисков с MP3 файлами

При загрузке диска с MP3 файлами на экране автоматически появится меню диска с перечнем каталогов (папок). С помощью стрелок **▼/▲** выберите нужную папку, затем нажмите кнопку **ENTER** для подтверждения выбора. С помощью стрелок **▼/▲** выберите желаемый файл и нажмите кнопку **ENTER** для начала его воспроизведения. Для возврата в верхний уровень меню используйте кнопку **◀** на пульте ДУ. Для перелистывания страниц (файлов) воспользуйтесь кнопками **◀◀** и **▶▶**.

#### Воспроизведение дисков KODAK PICTURE

При загрузке диска формата KODAK PICTURE или JPEG (JPG) автоматически начнется демон-

страция слайдов (слайд-шоу), при котором изображения последовательно будут сменять друг друга. С помощью кнопки **PROGRAM** пульта ДУ Вы можете выбрать один из многочисленных режимов смены изображений (замещение сверху, снизу, по диагонали и т.п.). Задержать нужный кадр на экране можно при помощи кнопки **▶▶**. Для перехода к следующему или предыдущему изображению воспользуйтесь кнопками **◀◀** и **▶▶**. Для возобновления последовательной демонстрации слайдов повторно нажмите кнопку **PLAY/PAUSE**.

#### Поворот изображения

Устройством предусмотрено четыре режима поворота изображения: инверсия, зеркальное отображение, поворот влево и поворот вправо. Данные действия доступны при рассмотрении единичного изображения; при переходе к следующему изображению настройки сбиваются. Для выбора нужного режима поворота используйте кнопки со стрелками на ПДУ.

#### Масштабирование изображения

Используйте кнопку **ZOOM** для включения или выключения данной функции. При активации режима масштабирования изображение появится на экране в формате, заданным пользователем при последнем просмотре. Сообщение на экране телевизора укажет текущий коэффициент масштабирования. Для изменения масштаба используйте кнопки **◀◀** и **▶▶**. При выключении данной функции формат изображения будет соответствовать формату телевизионного экрана.

#### П Р И М Е Ч А Н И Е

В режиме масштабирования режим демонстрации слайдов и поворот изображения не действуют.



### Режим обзора изображений

Нажмите кнопку **STOP** для просмотра изображений в виде небольших «иконок». С помощью кнопок со стрелками выберите нужную иконку и нажмите кнопку **PLAY/PAUSE**. Размер изображения увеличится до размера телевизионного экрана, и автоматически запустится программа демонстрации слайдов. Приостановить программу демонстрации слайдов можно при помощи кнопки **II**. Для перехода к следующему или предыдущему изображению воспользуйтесь кнопками **I◀** и **▶I**. Для возобновления программы демонстрации слайдов нажмите кнопку **PLAY/PAUSE**.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Качество изображений на телевизионном экране во многом зависит от самого телевизора.

При загрузке диска формата JPEG, на экране автоматически появится меню навигации с перечнем каталогов (папок), имеющихся на диске. Используйте кнопки **▼/▲** для выбора желаемой папки, затем нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** для просмотра изображений в режиме демонстрации слайдов. Управление режимами просмотра изображений в формате JPEG в основном аналогично функциям управления при просмотре дисков формата Kodak Picture.

### Использование плеера для воспроизведения сигнала с внешнего AV-устройства

При необходимости Вы можете воспроизводить через DVD-плеер сигнал с внешнего источника (например, видеомагнитофона или внешнего ТВ-тюнера).

1. С помощью аудио и видеокабеля, входящего в комплект поставки плеера, подключите внешнее устройство (желтый разъем подключите к композитному видеовыходу, а белый и красный разъемы – к стереовыходу внешнего устройства).
2. Включите плеер и внешнее устройство.
3. Нажав на кнопку **AV IN/OUT**, переключите плеер в режим аудио-видеовхода.
4. При необходимости отрегулировать яркость, контраст, резкость, оттенок, формат экрана и цветность изображения, используйте кнопку **TFT MODE** на верхней панели плеера или ПДУ.
5. Для управления воспроизведением используйте органы управления внешнего устройства.

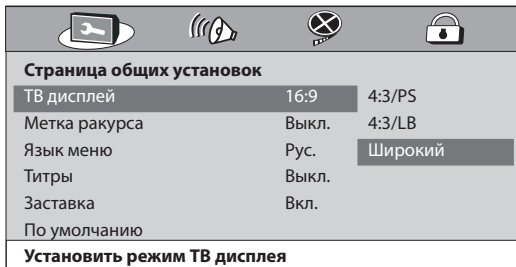
Для входа в меню настроек плеера нажмите кнопку **SETUP** на ПДУ или панели управления. На экране отобразится основное меню настроек, включающее следующие «страницы» (разделы): **Общие установки, Настройки звука, Настройки видео, Установки кода.**

1. Воспользуйтесь кнопками со стрелками на ПДУ для перемещения курсора по пунктам меню. Для подтверждения выбора нажмите кнопку **ENTER**. Нажмите кнопку **◀** для возврата в предыдущий уровень меню.
2. Для выхода из меню нажмите кнопку **SETUP** на пульте ДУ.

### Общие установки

С помощью данного раздела можно установить формат ТВ дисплея, выбрать язык экранного меню, активировать режим поддержки нескольких ракурсов, включить режимы заставки, а также вернуться к заводским установкам плеера.

#### Формат экрана



Подменю **ТВ дисплей** используется для выбора размера экрана. В зависимости от формата изображения на диске и экрана Вашего телевизора выберите необходимое соотношение сторон экрана (более подробная информация содержится на стр. 5).

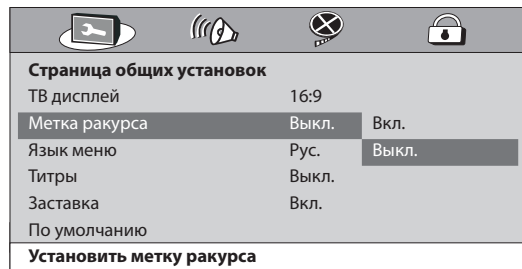
#### ПРИМЕЧАНИЕ

- вне зависимости от того, какой размер экрана вы выберете, изображение диска, записанного в формате 4:3, на экране телевизора отобразится в том же формате.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

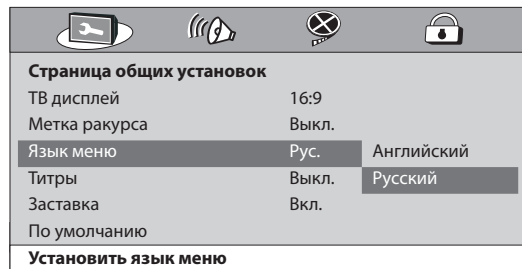
- формат изображения DVD-дисков может быть различным. Для выяснения формата изображения DVD дисков, обратитесь к приложению, сопровождающему диск.
- при воспроизведении DVD диска, записанного в формате 16:9, на телевизионном экране 4:3 произойдет горизонтальное сжатие изображения.
- некоторые DVD диски записаны в нестандартных форматах. В этом случае оригинальный формат изображения сохранится при воспроизведении вне зависимости от выбранного вами формата телевизионного экрана.

#### Метка ракурса



Активировав данную функцию, пользователь может выбрать желаемый ракурс (угол обзора) изображения. Эта функция доступна только для дисков, записанных с поддержкой множественных углов обзора.

#### Язык экранного меню



Выберите язык экранного меню – русский или английский.



## Титры

Страница общих установок		
ТВ дисплей	16:9	
Метка ракурса	Выкл.	
Язык меню	Рус.	
Титры	Выкл.	Вкл.
Заставка	Вкл.	Выкл.
По умолчанию		
<b>Скрытые титры</b>		

Данная функция предусмотрена для людей с нарушением слуха (доступна только для определенных дисков).

## Заставка

Страница общих установок		
ТВ дисплей	16:9	
Метка ракурса	Выкл.	
Язык меню	Рус.	
Титры	Выкл.	
Заставка	Вкл.	Вкл.
По умолчанию		Выкл.
<b>Заставка</b>		

Для предотвращения выгорания телеэкрана предусмотрена функция защиты (особенно это актуально для плазменных панелей). При активации данной функции на экране появляется анимационная заставка каждый раз, когда плеер не используется в течение продолжительного времени.

## По умолчанию

Страница общих установок		
ТВ дисплей	16:9	
Метка ракурса	Выкл.	
Язык меню	Рус.	
Титры	Выкл.	
Заставка	Вкл.	
По умолчанию		Переустанов.
<b>Вернуть заводские настройки</b>		

Данная строка меню используется для сброса всех настроек и для возврата к заводским установкам. Для сброса настроек нажмите кнопку **ENTER**.

## Настройки аудио

С помощью данного раздела можно установить необходимые настройки звука: выбрать режим смешивания, активировать и настроить эквалайзер.

Настройка звука	
Установка аудио	
Эквалайзер	
<b>Перейти на страницу установки аудио</b>	

## Режим смешивания

Страница установки аудио		
Смешивание	VSR	Л/П
Эквалайзер		Сtereo
		VSPK
<b>Установить режим смешивания</b>		

Данная строка меню позволяет установить режим аналогового аудиовыхода: стерео, смешивание сигналов левого и правого каналов, объемный звук системы DOLBY Virtual.

## Эквалайзер

Страница эквалайзера		
Режим звука	Нет	Нет
Усиление НЧ		Рок
Супер бас		Поп
Усиление ВЧ		Живой
		Танец
		Техно
		Классический
		Мягкий
<b>Выбрать тип эквалайзера</b>		

Данная страница меню позволяет установить настройки эквалайзера в соответствии со своими предпочтениями.





## Режим звука

Страница эквалайзера		
Режим звука	Нет	Нет
Усиление НЧ		Рок
Супер бас		Поп
Усиление ВЧ		Живой
		Танец
		Техно
		Классический
		Мягкий
<b>Выбрать тип звука</b>		

Выбор одного из семи режимов настройки звука

## Усиление НЧ

Страница эквалайзера		
Режим звука	Нет	
Усиление НЧ	Вкл.	Вкл.
Супер бас	Выкл.	Выкл.
Усиление ВЧ	Вкл.	
<b>Усиление НЧ</b>		

Данная функция позволяет увеличить уровень звучания низких частот

## Супер бас

Страница эквалайзера		
Режим звука	Нет	
Усиление НЧ	Вкл.	
Супер бас	Выкл.	Вкл.
Усиление ВЧ	Вкл.	Выкл.
<b>Супер бас</b>		

Данная функция позволяет увеличить уровень динамического усиления низких частот

## Усиление ВЧ

Страница эквалайзера		
Режим звука	Нет	
Усиление НЧ	Вкл.	
Супер бас	Выкл.	
Усиление ВЧ	Вкл.	Вкл.
		Выкл.
<b>Усиление ВЧ</b>		

Данная функция позволяет увеличить уровень звучания высоких частот

## Настройка видео

Настройка видео		
Установки цвета		
<b>Перейти на страницу установки видео</b>		

## Резкость

Установка качества видео		
Резкость	Высокая	Высокая
Яркость	00	
Контраст	00	
Оттенок	00	
Цветность	00	
<b>Резкость</b>		

Выбор одного из трех уровней резкости изображения.

## Яркость

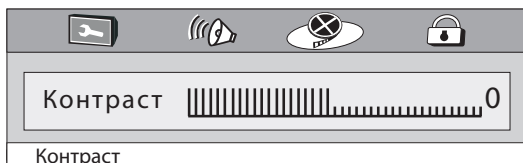
Яркость		0
Яркость		

Регулировка яркости изображения. Нажмите кнопку **ENTER** на ПДУ, на экране появится шкала



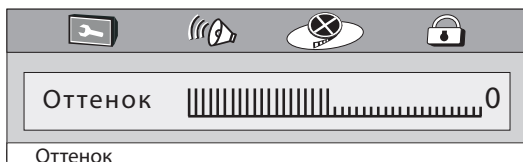
настройки. С помощью кнопок ◀/▶ установите желаемый уровень яркости изображения. Для подтверждения своего выбора и возврата в меню настройки цвета нажмите кнопку **ENTER**.

### Контраст



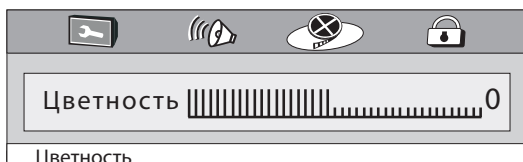
Регулировка контрастности изображения (производится аналогично регулировке яркости).

### Оттенок



Регулировка оттенка изображения (производится аналогично регулировке яркости и контрастности).

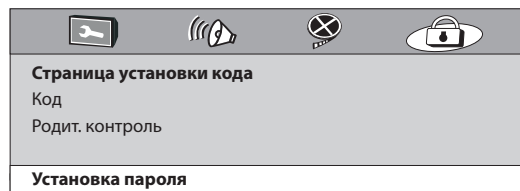
### Цветность



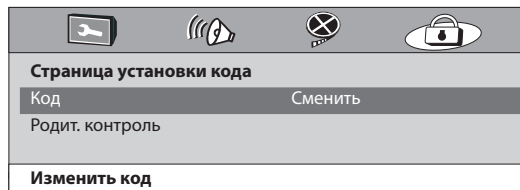
Регулировка цветности изображения (производится аналогично регулировке яркости и контрастности).

## Установка пароля

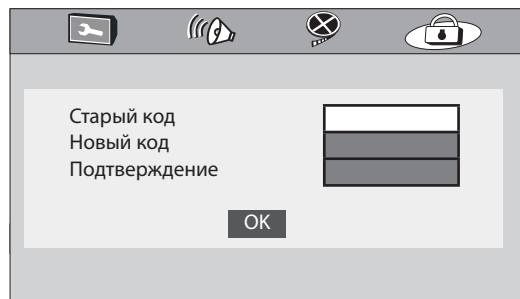
### Смена пароля



По желанию Вы сможете установить в качестве нового пароля любое шестизначное число. Для изменения пароля необходимо: кнопками ◀/▶ выбрать пункт КОД и активизировать его последовательным нажатием кнопок ▶ и **ENTER**.

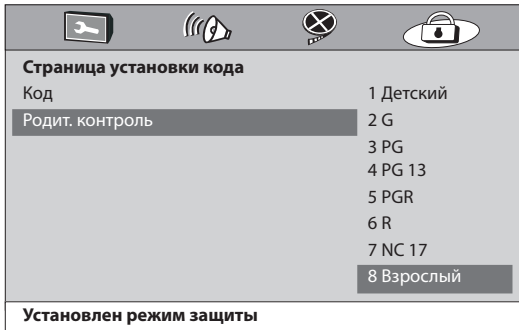


В появившемся меню в пункте Старый код введите старый пароль (по умолчанию — **136900**), в пункте Новый код введите новый пароль и в пункте Подтверждение подтвердите его повторным вводом. Нажмите кнопку **OK** для возврата в основное меню.





### Родительский контроль



Функция родительского контроля позволяет ограничить несовершеннолетних от просмотра дисков нежелательного содержания путем. В мировой практике существуют 8 основных рейтингов (уровней доступа): от Kid Safe (детские фильмы и программы) до Adult Only («только для взрослых», т. е. фильмы и програм-

мы откровенно эротического и порнографического содержания). Соответственно, чем выше уровень (номер) заданного рейтинга, тем ниже уровень установленных Вами ограничений. Например, если Вы зададите уровень № 4 (PG-13 — родительский надзор при просмотре детьми до 13 лет), то плеер будет воспроизводить диски уровней 1~3, но для просмотра дисков с рейтингом 4~8 потребуется ввести пароль (т. е. код доступа).

#### ВНИМАНИЕ

Заводской код доступа (136900) будет действителен даже в том случае, если вы изменили пароль. Поэтому, если Вы собираетесь использовать данную функцию, рекомендуем убрать Руководство по эксплуатации в недоступное для детей место.



Проблема	Метод устранения
Нет изображения и звука.	<p>Проверьте включение кнопки <b>POWER</b>.</p> <p>Проверьте электропитание в электрической сети.</p> <p>Проверьте, не поврежден ли сетевой кабель или кабель питания адаптера (аккумулятора).</p> <p>Проверьте надежность соединения вилки сетевого кабеля с розеткой электрической сети. Убедитесь, что плеер не находится в режиме AV-входа (нажмите кнопку <b>AV IN/OUT</b>)</p>
Плохое изображение при воспроизведении диска.	<p>Диск деформирован, поврежден или загрязнен.</p> <p>Несовместимое программное обеспечение диска.</p> <p>Попробуйте перезапустить диск.</p>
Есть изображение, нет звука.	<p>Проверьте соединение аудиокабеля на выходах DVD-плеера.</p> <p>Проверьте, не повреждены ли аудиоразъемы.</p> <p>Проверьте уровень громкости.</p> <p>Проверьте правильность установок в меню настроек <b>ЗВУКА</b>.</p> <p>Проверьте соединение аудиокабеля на входах к подключаемому устройству.</p> <p>Проверьте, не включена ли функция <b>MUTE</b>.</p>
Не работает ПДУ.	<p>Проверьте исправность батареек.</p> <p>Проверьте, правильно ли по прямой направлен ПДУ в сторону ИК порта плеера.</p> <p>Проверьте, нет ли препятствия между ПДУ и ИК портом плеера.</p>
Плохое изображение и звук.	<p>Проверьте правильность установок в подменю <b>Видео, Аудио</b>.</p> <p>Проверьте качество диска.</p> <p>Проверьте, не повреждены ли разъемы, клеммы на устройствах.</p> <p>Проверьте, не повреждены ли аудиовидео соединения.</p> <p>Проверьте правильность соединения аудиовидео входов с выходами между устройствами.</p>
После загрузки на экране отображается «Нет диска» или «Ошибка диска».	<p>Проверьте наличие диска в лотке.</p> <p>Проверьте, совместим ли данный формат диска с плеером.</p> <p>Проверьте качество диска.</p> <p>Убедитесь, что из загрузчика удалена защитная пластина</p>



Экран	Цветной ЖК-экран размером 7 дюймов (178 мм)
Разрешение, пикселей	480 x 234
Яркость, кд/м2	250
Контрастность	300 : 1
Время отклика, мсек	15
Воспроизводимые форматы записи:	DVD, VCD, SVCD, CD-Audio, MP3, HDCD, JPEG, Kodak Picture CD, MPEG-4
Типы поддерживаемых дисков:	DVD-R/RW, DVD+R/RW, CD-R/RW
Транскодер	PAL/NTSC
Видеовыходы	
Композитный	1.0 Vp-p 75 Ohm
Аудиовыходы	
Аналоговый (стерео)	1.8 V 100 Ohm
Аудио ЦАП	192 кГц/24 бита
Частотный диапазон	DVD: 20 Гц – 44 кГц (96 кГц) 20 Гц – 22 кГц (48 кГц) CD: 20 Гц – 20 кГц (44.1 кГц)
Соотношение сигнал/шум	90 дБ
Напряжение питания от сетевого адаптера	12 В постоянного тока
Напряжения питания сетевого адаптера	100-240В, 50/60Гц
Потребляемая мощность	18 Вт
Габаритные размеры (с закрытым экраном)	
без аккумулятора	200x154x38 мм
с аккумулятором	200x207x38 мм
Масса (с аккумулятором)	Не более 1,0 кг
Диапазон рабочих температур	От 10°C до 30°C

## Комплект поставки

1. DVD-плеер . . . . . 1 шт.
2. Аккумулятор. . . . . 1 шт.
3. Пульт дистанционного управления . . . . . 1 шт.
4. Батарейка типа CR2025 . . . . . 1 шт.
5. Сетевой адаптер . . . . . 1 шт.
6. Сумка для транспортировки . . . . . 1 шт.
7. Аудио/видео кабель . . . . . 1 шт.
8. Шнур для эл. прикуривателя . . . . . 1 шт.
9. Наушники . . . . . 1 шт.
10. Руководство по эксплуатации . . . . . 1 шт.
11. Гарантийный талон . . . . . 1 шт.
12. Список сервисных центров. . . . . 1 шт.
14. Упаковка . . . . . 1 шт.

## ПРИМЕЧАНИЕ

В порядке дальнейшего улучшения качества продукции, производитель оставляет за собой право внести изменения и дополнения, которые могут быть не отражены в данном руководстве.



**DVD** (многоцелевой цифровой диск). Диск DVD VIDEO представляет собой тип диска, который содержит записи аудио/видеоинформации высокого качества, например, фильмы, а также обеспечивает большой объем записи и возможность цифровой обработки сигнала.

**VIDEO CD (VCD)** Тип компакт-диска, который содержит запись движущегося изображения. Информация изображения компрессируется (сжимается) приблизительно до 1/120, а звуковая информация до 1/6 и при размере диска, соответствующему размеру обычного 12-сантиметрового музыкального компакт-диска, обеспечивается время записи 74 минуты. Некоторые видеокомпакт-диски (VCD) не поддерживают функцию контроля воспроизведения P. B. C. и предназначены только для обычного воспроизведения, однако, существуют диски, совместимые с функцией P. B. C. и поддерживающие использование различных специальных функций контроля воспроизведения. Данный DVD-плеер позволяет воспроизводить видеокомпакт-диски обоих типов.

**HDCD.** Формат записи CD-дисков с расширенным (до 88,2 кГц) динамическим диапазоном. Для воспроизведения HDCD-дисков, необходим HDCD-декодер. В противном случае, такой диск будет воспроизводиться с обычным CD-качеством.

**MPEG.** Стандарт для сжатия и декомпрессии цифровой видео- и аудиоинформации.

**Декодер.** Устройство для преобразования сигналов. Процесс преобразования называется декодированием.

**Смешивание (downmixing).** Преобразование многоканальных аудиосигналов DVD-дисков или дисков DTS-CD в 2-х канальные стереофонические сигналы.

**Частота дискретизации.** Под термином «дискретизации» подразумевается преобразование аналогового сигнала в цифровой с определенной частотой выборки.

**Количество бит квантования.** Под количеством бит квантования подразумевается число, используемое при оцифровке фрагментов звука, полученным делением аналогового сигнала на фрагменты. Исходный звук будет воспроизводиться тем лучше, чем больше бит квантования.

**DTS.** Система цифрового объемного звучания, разработанная фирмой Digital Theater Systems, Inc.

**Dolby Digital.** Один из наиболее распространенных форматов объемного звучания, разработанный фирмой Digital Laboratories, Inc.

**Раздел DVD.** Раздел является самой большой единицей измерения видео- и аудиоинформации, записанной на DVD VIDEO. Обычно раздел соответствует одному фильму или альбому (если диск музыкальный). Раздел состоит из одной или нескольких глав.

**Глава DVD.** Глава представляет собой уменьшенную единицу измерения видео- и аудиоинформации, записанной на DVD VIDEO. Глава, в свою очередь, может состоять из одной нескольких частей.

**Трек/номер трека/песни (CD, VCD)** Трек также представляет собой единицу измерения записанной на диск видео- и аудиоинформации. Номера, присваиваемые отдельным трекам называются номерами треков. На видео-компакт-дисках части записанной информации могут не соответствовать трекам.

**Язык отображения субтитров.** Некоторые DVD-диски содержат записи субтитров на нескольких языках. Данный проигрыватель позволяет Вам во время воспроизведения выбрать нужный язык отображения субтитров.

**Ракурс/угол съемки.** Некоторые DVD-диски содержат фрагменты, отснятые с различных углов съемки. Данный проигрыватель позволяет пользователю во время воспроизведения такого DVD-диска выбрать один из углов съемки.

**Язык звуковой дорожки (DVD).** Некоторые DVD-диски содержат записи на нескольких языках. Этот проигрыватель позволяет Вам во время воспроизведения DVD-диска выбрать язык звуковой дорожки.

**Формат изображения.** Соотношения между горизонтальными и вертикальными размерами изображения, отображаемого на экране телевизора. Формат обычного телевизора: 4:3; формат широкоэкранный телевизора: 16:9. Обычно изображение отсекается равномерно. Однако, некоторые производители позволяют выбирать точки отсечения изображения при воспроизведении.

**P.B.C.** (функция контроля воспроизведения) (VCD): Если видеокомпакт-диск совместим с функцией контроля воспроизведения (P.B.C.), нужные сцены и различная другая информация могут быть воспроизведены интерактивным способом с помощью иерархической структуры экранов меню, отображаемых на экране телевизора.

**Экранный дисплей.** Представляет собой способ интерактивного управления проигрывателем, используя меню и иконки, отображаемые на экране телевизора.

**Экранные сообщения.** Сообщения, отображаемые на экране во время выполнения какой-либо операции.

**AAD.** Маркировка на цифровом носителе (D) — компакт-диске, означающая, что музыка записана и смикширована в аналоговом формате (AA).

**ADD.** Музыка записана в аналоговом формате (A), смикширована в цифровом формате — (D), а носитель — цифровой (D).

**DDD.** Маркировка компакт-дисков, означающая, что музыка записана, сведена и сохранена в цифровом формате.

**Двойное моно.** Конструкция некоторых усилителей, предусматривающая независимые цепи обработки правого и левого стереоканалов, что позволяет избежать взаимопроникновения каналов.

**Бас.** Низкие частоты (НЧ) сигнала, довольно сложные для воспроизведения. Если в обзоре сказано, что бас медленный, это означает, что он «бубнит» и может мешать музыке. В идеале хороший бас помогает улучшить передачу темпа и ритма.

**Бит.** Единица цифровой информации, указывающая на наличие/отсутствие сигнала. ЦАП превращают потоки битов в аудиосигналы.

**Ватт.** Единица измерения мощности. Чем больше ватт, тем громче звучит система, однако громкость звука также зависит от чувствительности АС и размеров комнаты (см. пиковая музыкальная мощность (PMPO)).

**ВЧ.** Высокие частоты. Когда Мы говорим, что ВЧ «размыты», это означает, что тарелки, например, звучат расплывчато, а не собранно и четко.

**ВЧ - динамик** (твиттер): Динамик для воспроизведения высоких частот.

**Аналоговая запись.** Грампластинки и аудиокассеты сохраняют аудиоматериал в нецифровом формате, который является прямой записью сигнала.

**Анаморфирование** (анаморфный). Дополнительная обработка изображения, записываемого на DVD, которая позволяет улучшать воспроизведение кадров традиционного формата на широкоэкранных телевизорах — устраняет характерные искажения и черные поля.

**ТНХ.** Стандарты для аппаратуры домашнего кинотеатра, разработанные LucasFilm, которые призваны гарантировать определенное качество воспроизведения звука. Для реализации этого стандарта электроника и АС должны точно соответствовать определенным параметрам.

**MP3. MPEG-1 layer 3.** Цифровой способ сжатия аудиоданных с потерями, основанный на психофизических особенностях восприятия звука человеком. Файл в формате MP3 по размеру в среднем в 12 раз меньше исходного, что обусловило его популярность в Интернете. Устройства, способные воспроизводить mp3

файлы, как правило, имеют соответствующее обозначение на передней панели.

**Длина волны.** Длина звуковой волны. Например, длина волны звука с частотой 50 Гц в воздухе равной приблизительно 6,9 м.

**Искажения.** Нежелательные изменения, вносимые в сигнал аудиоконпонентами.

**Компакт-диск.** Диск диаметром 12 см с информацией в цифровом формате, которая считывается лазерной оптической системой. Первоначально созданный для записи музыки, компакт-диск в настоящее время нашел применение во многих областях.

**НЧ-динамик.** Большой динамик в колонке, предназначенный для воспроизведения баса.

**Линейный вход.** Вход для сигнала, не требующего коррекции перед усилением.

**CD-R.** Компакт-диск с одноразовой записью. После записи необходимо закрыть сессию или диск, иначе он не будет читаться (воспроизводиться).

**CD-RW.** Компакт-диск с возможностью перезаписи информации. После записи необходимо закрыть сессию или диск, иначе на DVD-плеере он не будет читаться (воспроизводиться).

**DVD-RW.** DVD-диск с возможностью перезаписывания информации.

**Максимальная мощность.** Максимальная мощность сигнала, который можно подать на колонки. Учтите, что повредить АС проще усилителем низкой мощности, работающем на очень высоком уровне громкости, чем усилителем высокой мощности.

**Отношение сигнал/шум.** Отношение уровня сигнала к уровню шума в сигнале. Измеряется в децибелах. Чем больше эта цифра, тем ниже шум.

**Пиковая музыкальная мощность (PMPO).** Кратковременная пиковая мощность, которую способна воспроизвести система с сохранением дальнейшей работоспособности.

**Сабвуфер.** Сателит, созданный специально для воспроизведения самых низких частот, которые маленькие АС дать не могут.

**Сжатие данных.** Уменьшает объем данных, необходимых для хранения музыки. При сжатии отбрасываются сигналы, которые, по мнению разработчиков, не воспринимаются на слух.

**Средние частоты.** Диапазон частот, в котором воспроизводятся большинство инструментов и вокал. Этот диапазон крайне важен для естественного звучания голосов и инструментальной музыки.

**Усилитель.** Устройство усиления сигнала, подаваемого на АС. Может быть одноблочным (интегрированный) или двухблочным (предварительный усилитель и усилитель мощности).

**Фазоинвертор.** Конструкция громкоговорителя, обеспечивающая расширение НЧ-диапазона за счет резонансной трубы в корпусе, настроенной на частоту ниже воспроизводимой динамиком.

**Цифровая запись.** Способ хранения данных на компакт-дисках, цифровых кассетах, мини-дисках и т. д. Звук или изображение преобразуются в цифровую форму — единицы и нули.

**Цифровой выход (SPDIF).** Позволяет перезаписывать цифровой сигнал без изменений или преобразовывать с помощью внешнего ЦАП. Для этого используется электрический или оптический выход.

**Шестиканальный вход.** Во многие DVD-плееры сейчас встраивают декодеры.

**Экранирование.** Служит для защиты проводников или аппаратуры от электромагнитных помех.



**АИ 84**

ГОСТ Р МЭК 60065  
ГОСТ Р 22505  
№ РОСС RU. ME61. B02329

Произведено по лицензии ООО «АКАЙ ЭЛЕКТРИК»

[www.akai.ru](http://www.akai.ru)

